

## KOZÁK: AZ OLIMPIÁNÁL NINCS FONTOSABB

Három olimpiai számban is aranyérmeket nyert Kozák Danuta a moszkvai kajak-kenu Európa-bajnokságon. Az UTE kétszeres ötkarikás bajnok klasszisa szerint csak edzésnek szabad felfogni az orosz fővárosban rendezett kontinensviadalt. **13. oldal**



ÚJPEST ÖNKORMÁNYZATÁNAK HIVATALOS LAPJA • WWW.UJPEST.HU

# ÚJPESTI NAPLÓ

INGYENES! MEGJELENIK MINDEN HÉTEN! • 2016. június 30., X. évf., 21. szám



# Örömmünnep a Bajnok Teraszon

Mindenki együtt szurkolt a magyar válogatottnak Újpest legfelkapottabb helyszínén, a Szent István téren működő Bajnok Teraszon.



**BAJNOK  
TERASZ**



### ÖNKÉNTESK A KARINTHYBAN

Önkéntesek festették ki az aulát és csiszolták le a padokat a Karinth Frigyes Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolában. **2. oldal**



### A SPORT FONTOS ÖSSZEKÖTŐ KAPOCS

Székelymagyar utánpótlás labdarúgóturnát rendeztek Csikszeredán június 27. és 30. között. Az eseményen az UTE utánpótlás csapatai is részt vettek. **3. oldal**



### ÚJABB ÚJPESTI BÜSZKESÉG

Budapest díszpolgára címet kapott Dózsa László színművész, az 1956-os szabadságharcos, neves színész, rendező, érdemes művész, aki az Újpest Színház főrendezője. **11. oldal**



## Tizenötös mez

Már vagy fél órája ül a labdán. Állat az öklére támasztja, komoly arccal, szomorúan néz maga elé. Nagy dolgokon van túl, elkeseredett. Várja a többieket. Nem sokat aludt az este, megviselte a vereség. Még sírt is, bár nem akart, nem férfihoz méltó az ilyesmi. Mondták neki, hogy erősebb csapat ez a belga, de ő el sem tudta képzelni, hogy kikapunk. A Király nem kaphat négyet, az lehetetlen, és olyan sincs, hogy nem rúgunk egyet sem. A Dzsudzsák nem lő gólt, az képtelenség. Nem ő volt a kedvence pedig, a Kleinheislert szerette nagyon, olyan okosan és keményen akart játszani, mint a vörös játékmester, az ő tizenötös, meggyipiros mezét viseli most is. Féléve kapta a tizedik születésnapjára, ez az első meze. Cristiano Ronaldo és a Messi, leginkább őket hordták a barátai, de ő valaki mást akart, a Rooneyt például, nem választják sokan, és tízes a száma, passzol a születésnapjához, a tortáján is tíz gyertya lesz majd. Aztán volt az a meccs, az apukája mondta, hogy kisfiam, ezeket a norvégokat sajnos nem verjük meg, de jött a nehéz nevű, vörös hajú magyar, berúgta, megvertük őket, az apukája üvöltött, ugrált, ez mindig idegesíti, de ezúttal nem, mert ő is üvöltött, ugrált, sőt még az anyukája is, kijutottunk az Eb-re, és inkább tizenötös magyar mezt kért születésnapjára. Ül a betonpálya közepén, a labdán, várja a többieket, már mosolyog, eszébe jut, hogy győztük le az osztrákokat, mekkora gólpaszt adott a Szalainak az ő tizenötöse, micsoda tombolás volt, amikor egyenlítettünk Izland ellen, idegen embereket ölelgetett az apukája Gera gyönyörű góljánál a portugál meccsen, ahol a Dzsudzsák is vágott kettőt, meg a Cristiano Ronaldo is, aki nem nagyon örült, végig hisztizett inkább. Mondjuk ekkor már senki nem hordta őt a hátán, ezt érezhette talán, ezért mérgeződhetett annyit, mindenki magyar mezben szurkolt a téren, a nagy kivetítő előtt, ahol a meccseket nézték. A barátai is lecserélték a hetes madridi mezt, magyar szerelésben jönnek focizni most is, már látja őket, Szalai és Stieber, Priskin és Guzmics, szépen világítanak a fehér nevek a piros mezeken, és egy szürke mackóalsó is közeleg. Nincs semmi baj, gondolja, sosem felejtí el ezeket a meccseket, a térre meg kimennek az apukájával továbbra is, nézik az Eb-t, iskola sincs már, nyár viszont van, mennek is nyaralni a döntő után, amit ugyan nem a magyarok játszanak, de csak a Kleinheisler sérülése miatt, az okozott mindent, csak az lehetett a baj.



JUHÁSZ MÁTYÁS



## Ifjú dizájnerek

**Három kategória legkreatívabb alkotói vehettek át oklevelet és díjat dr. Molnár Szabolcs alpolgármestertől június 7-én. Az önkormányzat kreativitást, képzelőerőt és alkotásvágyat felfedezve-ösztönözve hirdetett rajzpályázatot, amelyre több száz pályamunka érkezett Újpest általános iskoláiból. Az ifjú dizájnereknek a jövő használati tárgyait, járműveit, ruhadarabjait kellett elképzelni és megalkotni.**

Az önkormányzat által hirdetett rajzpályázat László Zsolt ötlete volt. Jármű, ruházat és tárgy kategóriákban indulhattak az alsó és felső tagozatosok. A diákok szabad kezet kaptak abban, hogy elképzeljék, mik lesznek a jövő közlekedési eszközei, hogyan öltözködünk húsz év múlva, vagy éppen milyen bútorokat, gépeket fogunk majd használni.

– Az érdeklődés és a pályaművek minősége minden várakozást felülmúlt – mondta a Városházán tartott díjátadón dr. Molnár Szabolcs alpolgármester. A rajzokat háromtagú zsűri (dr. Házlinger György a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Bp., IV. tankerületének igazgatója, László Zsolt, a pályázat ötletadója és Kóródi Mariann, az Ifjúsági, Sport, Művelődési és Oktatási Osztály vezetője) értékelte.

Az alpolgármester kiemelte, tizenöt pályamunka bizonyult a legjobbnak, készítőiknek oklevelet és díjat adott át.

MOA



## Önkéntesek a Karinthyban

Önkéntesek festették ki az aulát és csiszolták le a padokat a Karinthy Frigyes Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolában. A Morgan Stanley-től érkezett harminc önkéntes szintén hozott magával eszközöket, a munkák végeztével pedig fel is takarítottak maguk után. A padok és az aula látványos változáson mentek keresztül.





# A sport fontos összekötő kapocs

Székel-magyar utánpótlás labdarúgótornát rendeztek Csíkszeredán június 27. és 30. között. Az eseményen az UTE utánpótlás csapatai is részt vettek. A torna fővédnöke, **dr. Zsigmond Barna Pál**, Magyarország csíkszeredai főkonzulja még az esemény előtt beszélt a sporttalálkozó fontosságáról, a foci és a sport összetartó erejéről, identitásképző szerepéről.

– Tusnádfürdő, Csepel, a XVIII. kerület önkormányzata és az FK Csíkszereda szervezi ezt a tornát erdélyi és anyaországi klubok utánpótlás csapatainak részvételével. Hogy jön a képbe Újpest?

– A szervezők hívták meg az UTE utánpótlását. Magyar összefogás eredménye ez a torna, és örülök, hogy újpesti focisták is részesei lehetnek ennek. Igazi fociünnepre készülünk, ahol a magas szakmai színvonalon túl az is fontos, hogy a gyerekek, edzők, szülők, szakosztályvezetők egymásra találjanak. Legyenek szakmai eszmecserek, szövődjenek barátságok, a magyar gyerekek megismerjék az

erdélyi tájakat. Mondhatnám úgy is, nemzetegyesítő célja is van.

– Vagyis a foci ugyanolyan integráló erővel bír, mint a kultúra vagy a nyelv? Ezért fontos a csíkszeredai magyar konzulátusnak?

– A diplomáciának eszköze a sport. Mi elsődlegesen az állampolgársággal, az egyszerűsített honosítással foglalkozunk. Hozzávetőlegesen kétszáz ezer honfitársunk él ezzel a lehetőséggel Csíkszeredában, ez a legnagyobb forgalmú állampolgári képviselő. De nyilván foglalkozunk nemzetpolitikai ügyekkel, oktatással, gazdasági kérdésekkel, és persze sporttal is. A magyar



Június 29-én szerdán Újpest polgármestere, Wintermantel Zsolt is csatlakozott a városvezetéssel az UTE Labdarúgó Akadémia növendékeihez. Csíkszentgyörggyel testvértelepülési megállapodást is aláírnak.



válogatott Eb-szereplése is jó példa arra, hogy a foci összehozza az embereket, lebontja a falakat. Segít abban, hogy egymásra találjanak különböző nemzetiségű, vallású, világnézetű emberek. A sport fontos összekötő kapocs.

– Csíkszeredán is úgy ünnepelték a magyar válogatottat, mint itthon?

– Hatalmas ünnep volt a meccsek után a városban, és Erdély minden magyar lakta területén. Az emberek kimentek az utcára, megteltek a terek, kávézók, kocsmák.

– Lehet ennek az utánpótlás focitornának folytatása?

– Azt remélem, hogy igen. A szervezők legalábbis hagyományteremtő szándékkal hozták létre. És ha a csapatok, a résztvevők egymásra találnak szakmailag és emberileg is, akkor lehet ilyen jellegű tornákat szervezni szerte az országban. Akár Újpesten is.

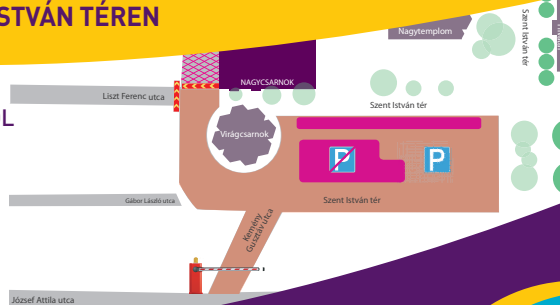
– Hozhat-e ez egyéb együttműködést is Újpest és Csíkszereda, esetleg más erdélyi települések között?

– Ennek a tornának is az egyik kiindulópontja az, hogy a Csepelnek és a XVIII. kerületnek vannak székel-földi testvértelepülései. Újpest is keresi az ilyen típusú együttműködést, hogy kialakuljon egy testvérvárosi kapcsolat egy erdélyi településsel.

JM

## FIGYELEM! ÚJ PARKOLÓ A SZENT ISTVÁN TÉREN

VÁRHATÓAN JÚLIUS ELEJÉTŐL A RAJZON LÁTHATÓ TERÜLETEN FIZETŐS PARKOLÓT ALAKÍTUNK KI, A KEMÉNY GUSZTÁV UTCA ÉS A JÓZSEF ATTILA UTCA SARKÁN LÉVŐ SOROMPÓS BEJÁRATTAL-KIJÁRATTAL.



Aktuális információk:  
ujpest.hu/piac

Tájékoztatjuk az újpesti lakosokat, hogy várhatóan július elejétől kibővítjük a Szent István téri fizetős parkolóövezetet a keramitos parkolóút övező utcákra is, a Kemény Gusztáv és a József Attila utcák sarkán kialakított sorompós bejárattal-kijáráttal. A közterületi fizetős parkolás kialakításának célja, hogy a területen megszűnjön a P+R parkolás, az így felszabaduló parkolóhelyek pedig a piaci vásárlók, az itt ügyet intézők és az itt lakók rendelkezésére álljanak.

A parkoló működési rendje: Az első óra ingyenes, ezt követően minden megkezdett óra 200 Ft.

A parkoló hétfőtől péntekig 6-tól 20 óráig fizetős, szombaton 6-tól 15 óráig fizetős, vasárnap ingyenes. Felhívjuk a figyelmüket, hogy ezen a parkolón kívül igénybe vehetik a Petőfi utcai parkolókat is.





A Heimlich-féle fogás



A vérzés-csillapítás tanulható

# A legkisebbekről, szülőknek

**Kisgyermekes szülők gyakran találkoznak vélt vagy valós vészhelyzetekkel, hiszen a kis felfedező útja kalandos, váratlan és gyakran göröngyös. Dr. Csomai Zita orvos-természetgyógyász felismerte, mennyi múlhat egy felkészült szülőn, nekik találta ki az Újpesten elsajátítható babaelsősegély-tanfolyamot. Ezzel el is nyerte június közepén a Családháló magazin különdíját.**

– Munkám során orvosként, természetgyógyászként számtalan esetben találkozom olyan szülőkkel, akik vészhelyzetben sajnos nem tudják, hogy mit kellene tenniük – mondja dr. Csomai Zita orvos-természetgyógyász. A babaelsősegély célja, hogy megismertesse a szülőket az esetleges veszélyforrásokkal, a gyakori baba- és gyermekbalesetekkel, azok megelőzésétől a szakszerű, szülők által is megtanulható elsősegélynyújtásig. Sajnos vannak olyan helyzetek, amik a legnagyobb odafigyelés ellenére sem kerülhetők el. A doktornő szerint ilyenkor elengedhetetlen a sürgősség felismerése és a gyors cselekvés, és természetesen az, hogy a már meglévő ismeretek birtokában higgadtak maradjunk.

– Ezen a tanfolyamon számos gyakorlat segítségével megtanuljuk a kicsik körül előforduló vészhelyzetek felismerését, azok elsődleges ellátását. Külön témakört képez az újraélesztés, légzésfigyelés, sebellátás, a sérülések és a mérgezések kezelése – teszi hozzá dr. Csomai Zita. Az elsajátítható ismereteket a babaelsősegély-könyv teszi teljessé, ahol a leírásokat rengeteg fotó illusztrálja, egyértelműsíti.

Dr. Csomai Zita hiszi és vallja, hogy a megelőzést, az egészség megőrzését már a fogantatás pillanatában el kell kezdeni. Ennek a munkának hatalmas része a kismamák, a családok megfelelő tájékoztatása, oktatása. Munkáját a Családháló egyéni különdíjával jutalmazták nemrégiben, az elismerést Rétvári Bence, az EMMI miniszterhelyettese adta át a doktornőnek.

M. ORBÁN A.



dr. Csomai Zita az ÚjpestKártya-program újdonsült partnere. A kedvezmények listája július elejétől megtalálható az [ujpestkartya.hu](http://ujpestkartya.hu) oldalon.



Az elmozdult csont rögzítése

**A GYERMEK BŐRGYÓGYÁSZAT ZÁRVA TART**  
Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy 2016. június 20 – július 29. között a gyermek bőrgyógyászat nem fogad betegeket!

A következő rendelés időpontja: 2016. augusztus 1., délelőtt. Megértésüket köszönjük!

DR. SZERDAHELYI BEÁTA főorvos  
Gyermek bőrgyógyászat



Újabb gyalogátkelő épül

## Fő a biztonság

A Baross utca – Perényi Zsigmond utca csomópont után most a még biztonságosabb közlekedés érdekében a Türr István utca és Nádor utca kereszteződésénél lesz jelzőlámpás csomópont. A munkálatok várhatóan augusztus elejéig tartanak.

A fejlesztés során négy és fél méter széles, jelzőlámpás gyalogátkelőhely épül a Türr István utca és a Nádor utca kereszteződésében. A vakok és gyengénlátók biztonságos közlekedése érdekében az új zebra taktilis burkolatot kap, ami haladásukat és tájékozódásukat segíti majd. A tervek szerint a kábeleket átfúrással viszik át az egyik oldalról a másikra, így bontásra nincs szükség.

– Rengeteg probléma volt azon a szakaszon – mondja **Nagy István** alpolgármester, a körzet önkormányzati képviselője. – Az autók nem tartották be a sebességhatárokat, nem figyelték a táblákat, és emiatt nagyon sok baleset volt. Az új, jelzőlámpás gyalogátkelővel biztonságosabb lesz a közlekedés.

– Hosszú ideje folyt egyeztetés a Budapesti Közlekedési Központtal – tette hozzá **Rádi Attila** alpolgármester. – Újpest Önkormányzata elvégezte az előkészítési feladatokat, hogy a munkálatok zavartalanul, a lehető legrövidebb idő alatt befejeződjenek. Reméljük, hogy csökken a balesetek száma és megszűnik a száguldozás.

A munkálatok jelenleg is zajlanak. A járda-helyreállítás nagyobb része és az alépítmények beépítése megtörtént. A jelzőlámpatartó oszlopok is helyükön vannak már.

D.V.



# Távfelügyelettel a biztonságunkért



Újpest a legbiztonságosabb kerületek egyikének számít, a hatóságok, civil szervezetek munkáját viszont mi is hatékonyan kiegészíthetjük. Ennek egyik legjobb módja a huszonnégy órás távfelügyeleti rendszer, ami a szintén helyi **Újpesti Vagyonőr Kft.-hez van bekötve.**

A huszonnégy órás távfelügyelet hatékony kiegészítője a hatóságok és a civil szervezetek összehangolt újpesti munkájának. Ingatlanunk, értékeink védelmének első lépcsője a megfe-

lelő riasztórendszer kiválasztása és kiépítése – mondja Cserna Sándor, az Újpesti Vagyonőr és Szolgáltató Kft. ügyvezető igazgatója. A nagyobb fokú védelem következő lépcsőfoka, ha ezt a riasztórendszert távfelügyeleti szolgáltatással kötjük össze. Ugyanis egy szakszerűen kialakított elektronikus távfelügyeleti rendszer szinte kijátszhatatlan, mert minden esetben jelezni fog, amint hivatlan látogatók próbálnak bejutni a védendő ingatlanba.

– A riasztók nem akadályozzák meg a betörési kísérletet, viszont a távfelügyelet segítségével azonnal jelzik azt. Sokszor már az visszatartó erővel bír, ha a hivatlan vendéget felirat figyelmezteti arra, hogy az ingatlanra riasztó és távfelügyelet vigyáz. Ezen kívül a távfelügyelettel kiegészített riasztórendszer jelentősen csökkenti az esetleges károkat is – erősíti meg Cserna Sándor. Sőt, az elmúlt évek statisztikái alapján elmondható, hogy a betörők kevésbé próbálkoznak olyan környéken, ahol több ingatlant is távfelügyeleti rendszer felügyel.

Ilyen, lakásokat, üzlethelyiségeket, irodákat védendő, kivonuló szolgálattal kiegészített távfelügyeleti biztonsági szolgálatot működtet az Újpesti Vagyonőr és Szolgáltató Kft. Az ügyvezető hozzáteszi, diszpécseraik és járőreik nagy helyismerettel rendelkeznek, riasztásjelzés esetén a legtávolabbi címre is percek alatt kiérkeznek.

A cég az ÚV Zrt.-n keresztül az önkormányzathoz kötődik, utóbbi pedig kiváló kapcsolatot ápol a rendőrséggel, a polgárőrökkel és a közterület-felügyelettel. Figyelik az interneten a rendőrségi bűnügyi ponttérképet, és járőrszolgálatuk szervezése során figyelembe veszik a lakossági jelzéseket is.

Igény szerint helyszíni felmérést, szakmai tanácsadást és riasztórendszer-kiépítést is vállalnak. További információk az [ujpestivagyonor.hu](http://ujpestivagyonor.hu) honlapon találhatóak. MOA

## Adni öröm

Új öltözőszekrényeket kapott a Deák Óvoda a Budapesti Erőmű támogatásával. A korszerű bútorokat az emeleten helyezték el, két óvodáscsoport öltözhet itt. Az ünnepélyes átadóra Pál Vencel, az erőmű újpesti egységének igazgatója, dr. Molnár Szabolcs alpolgármester és Oszváth Kálmán önkormányzati képviselő jelenlétében került sor június 23-án.

Az új szekrények az emeleten kaptak helyet, kettő huszonnégy férőhelyesek, két óvodáscsoport használhatja a korszerű és biztonságos bútorokat.

Az ünnepélyes átadó az ovisok rövid műsorával kezdődött. Utána Pál Vencel, a Budapesti Erőmű Zrt. Újpesti Erőműve igazgatója köszön-



tötte a jelenlevőket. Azt mondta, adni öröm, kiemelten támogatják a környezetvédelmet és az oktatást, idén pedig úgy döntöttek, hogy az újpesti óvodások mindennapjait is szeretnék könnyebbé tenni. A Deák oviban öltözőszekrényekre volt szükség, ehhez biztosított támogatást a Budapesti Erőmű. Az igazgató megjegyezte, lokálpatriotizmusból is döntöttek

Újpest mellett. Érdekességként említette, hogy az itteni erőműegységben gőzkiadás is van, ezt a fajta energiát a Sanofi hasznosítja. (A Budapesti Erőmű a távfűtéshez is használt hőenergia hatvan százalékát biztosítja.)

Oszváth Kálmán, a körzet önkormányzati képviselője lapunknak azt mondta, az oktatás és a környezetvédelem, ezzel együtt az új nemzedék támogatása kiemelten fontos. Hosszú távról, a felnövekvő generáció neveléséről, támogatásáról van szó. E célt kiválóan szolgálja, hogy az erőmű egy, a környezettudatosságot fontosnak tartó zöld óvoda mindennapjait tette könnyebbé az új bútorral. Újpest önkormányzata szintén az oktatást és az egészséges életmód fontosságát szem előtt tartva támogatta egy Ovi-foci pálya létesítését, amit a Deák oviban 2014 szeptembere óta használhatnak a kicsik. MOA





# A mi piacunk

**Gondolatok, tanácsok, emlékek. Mesés szép gyerekrajzok méhecskével, brokkolival, árusokkal, városunk címere, a régi piac egy darabja és az Újpesti Napló aktuális melléklete képzeletbeli lila-fehér úrhajóval és az örök húslevessel 2316-ban. Üzenetek a múltból, a jelenből a jövőnek egy időkapszulába mentve, amit az új Piac, Vásárcsarnok és Kulturális Rendezvényközpont alapkövével együtt helyeztek el, május 23-án.**

„Nekünk sokat jelentett a régi piac is, mert már nagyszüleink, szüleink is ide jártak vásárolni. Ekkor még lovas kocsival hordták a termelők a portékáikat. Kívánjuk, hogy unokáink, dédunokáink is hosszú ideig használják és élvezzék az új komplexumot!” Így üzentek

a Bársonyszív Idősek Klubja tagjai és dolgozói a jövő nemzedékének. Nem csak ők hagytak örök emléket, minden korosztály megtette ezt. Szép számmal érkeztek üzenetek az Újpest-Káposztásmegyer Facebook-oldalra is, a csodálatos rajzokat pedig a Park Óvoda

gyermekcsoportjai készítették, hogy megmutassák, milyenek is látják ők a piacot, a mi piacunkat. A színes, gyümölcsökkel teli alkotásokból és gondolatokból egyértelműen kiderül, a piac minden korosztály szívéhez közel áll, kikapcsolódás, találkozási és kiindulópont, kötődés, család, közösség. Ugyanakkora élmény, akkor is, ha csak fél kiló babért szaladunk ki, vagy épp a szombat délelőtti nagybevásárlás zajlik. A zöldségek, a savanyúságok illata és a jellegzetes zsvijaj. Nincs még egy olyan, mint a mi piacunk illata és zsvijaja. A gyerekek rajzai szinte meg is elevenedtek, amikor a piacfelügyelő, Práger Ferenc Újpest Önkormányzata nevében hatalmas láda eperrel és gyümölcskosárral köszönte meg a gyerekek rajzait. Wintermantel Zsolt, Újpest polgármestere elmondta, az új piac építésének tervezése és a megvalósítás során is alapvető szempont volt megőrizni azt, amit szeretünk, amihez mi, újpestiek kötődünk. Ez a cél ihlette az új Piac, Vásárcsarnok és Kulturális Rendezvényközpont építésének mottóját: „Hagyományt építünk.”

DV + VG

## MI KERÜLT AZ IDŐKAPSZULÁBA?

- PIACTÖRTÉNET**  
A Piac és Vásárcsarnok története
- IDŐSEK**  
Bársonyszív Idősek Klubjának üzenete
- KÖZÖSSÉGI**  
Facebook látogatói posztok
- CÍMER**  
Gravírozott üvegérme a városi címerrel
- ÖNKORMÁNYZATI HETILAP**  
Újpesti Napló lapszáma május 20., X. évf., 18. szám
- POLGÁRMESTERI KÖSZÖNTŐ**  
Wintermantel Zsolt ünnepi beszéde
- ÓVODÁSOK**  
A Park Óvoda gyermekrajzai
- FIATALOK**  
Újpesti fiatalok üzenete, fotói
- PIACI AJÁNLATOK**  
A Piac és Vásárcsarnok aktuális kínálata
- KÖDARAB**  
Egy darab kő a régi piac épületéből

## Aki a virágot szereti

Nézegessen gyönyörű korallszínű muskátlikat, fehérből is van pár csodálatos darab, azok kisebbek, de álomszépek. Szaglásszon hatalmas fejű liliomot, amiből keleti is van, az még tekintélyesebb. Fréziát, íriszt, orchideát. Az utóbbi nem olyan illatos, viszont nagyon sokáig megmarad. Aki a virágot szereti, rossz ember nem lehet.

Az Újpesti Virágcsarnokban finom rózsailat vár, vagy liliom, nem lehet eldönteni, virágillat van, csak ez a biztos. Százféle, isteni mind, a virágok csodaszépek. A nyári hőségben belépni a virágcsarnokba maga a megnyugvás, hús levegő, friss virágillat, kedves árusok és gyönyörű színek fogadják a látogatókat. Aki újpesti, tudja, ez egy külön sziget. Évtizedek óta generációk dolgoznak itt, fogadják a vendégeket, elbeszélgetnek növényről, gondozásról, életről.



A Virágcsarnok változatlan nyitvatartással üzemel az építkezés ideje alatt.

A júniusi csapadékos idő miatt kicsit későn indult a nyár, de ahhoz még nincs késő, hogy ültessünk, ehhez pedig a legjobb beszerzési pont az Újpesti Virágcsarnok. Az épülő új Újpesti Piac és Vásárcsarnok nem gátolja a nyitvatartást, a virágpiac ugyanúgy üzemel. A környéken dolgoznak a gépek, jönnek-mennek a munkások, néha ők is beszaladnak a hűvös kicsarnokba jó levegőt szívni.

VG





Változatos programok egész nyáron

## Indul a napközis tábor

**Ha vakáció, akkor szabadság! Ha szabadság, akkor izgalmas nyári programok. Ha izgalmas nyári kalandok, akkor napközis tábor. Az újpesti nyári napközis tábor szervezői július 4-től augusztus 19-ig változatos programokkal várják a gyerekeket. A táborvezetővel, Balog Arankával, és a tábornak otthont adó Újpesti Bródy Imre Gimnázium és Általános Iskola igazgatójával, Giczy Bélával beszélgettünk.**

– Már negyedik alkalommal szervezik meg az önkormányzat nyári napközis táborát az újpesti gyerekeknek. Ezek szerint ez egy kimondottan sikeres akciónak mondható?

– Igen, a táborozók létszáma évről-évre gyarapszik – mondja Balog Aranka, a táborvezető. – A tábor jó híre már szájhagyomány útján terjed és folyamatosan keresnek minket. Az étkezésen kívül itt minden ingyenes.

– Az is bevált rendszer, hogy kimondottan az Újpesti Bródy Imre Gimnázium és Általános Iskola szervezi a táborot?

– A gyakorlat azt mutatja, ha egy kézben van minden, akkor nagyobb a valószínűsége, hogy jobban szervezhető, jobban tervezhető – vála-

szolja Giczy Béla iskolaigazgató. – Újpest Önkormányzatának köszönhetően minden évben tudjuk tartani a színvonalat. Alapvetően kétféle táborot lehet elképzelni. Az egyik egy ruhatár, a felügyelőtanárok pedig vigyáznak rájuk. Aztán vannak azok a táborok, ahol minden a programok körül forog. Mi már az első alkalomtól kezdve erre törekszünk, és az önkormányzat támogatásával meg is tudtuk valósítani.

– Nyilván ehhez kellene olyan partnerek, akik-  
kezeket a programokat meg lehet valósítani. Mely intézmények adnak otthont a programoknak?

– Az egyik legnagyobb partnerintézményünk az Ady Endre Művelődési Ház, ahova



A jelentkezési lap az Újpesti Bródy Imre Gimnázium és Általános Iskola portáján vehető át, illetve letölthető a tábor honlapjáról: [www.brody-bp.sulinet.hu/tabor](http://www.brody-bp.sulinet.hu/tabor)

minden nap mennek csoportok. Minden évben kézműves-foglalkozások, színházi előadások, vetélkedők vannak ott – veszi át a szót Balog Aranka. – Emellett idén is lesz falmászás, síelés, úszás a Halassy Uszodában, közös játék a Tarzan™ Parkban, kirándulás a Lepkémúzeumba, az állatkertbe. Ezek az állandó, visszatérő és nagyon közkedvelt programok. Újpest Önkormányzata jóvoltából az idei évtől a katalinpusztai táborba is ellátogatunk a gyerekekkel, ahol kicsit megismerkedhetnek a vidéki létformával. Mindemellett folyamatosan lesznek csoportjaink a Szent István téri óriáshomokozónál és az újpesti tűzoltóságra is ellátogatunk majd. Az éppen a táborhelyen tartózkodó gyerekek sem fognak unatkozni, ott is folyamatos foglalkozások lesznek. Péntekenként pedig az újpesti rendőrség munkatársai látogatnak majd el hozzánk, hogy különböző játékokkal biztonságos közlekedésre tanítsák a gyerekeket.

– Ezek szerint a táborban unatkozó gyerek nincs, de nyilván éhes gyermek sem. Hogyan biztosítják a gyerekek étkeztetését?

– Ahogy a szorgalmi időszakban, úgy a tábor ideje alatt is a Menzaminta Kft. biztosítja a gyerekek napi háromszori étkeztetését – mondja Giczy Béla. – A táborotól függetlenül Újpest Önkormányzata a szociálisan rászoruló gyerekeknek ingyenes étkeztést biztosít az iskolában. Ebédbefizetés hétfőnként lesz, reggel 8 órától a Bródyban. Fontos, hogy a befizetés mindig a következő heti étkeztetésre vonatkozik. D.V.

## Újpesti gyerekek öröme

**Az újpesti gyerekek idén az elsők között vesznek részt a nyári Erzsébet-táborokban. Az önkormányzat támogatásával csaknem kilencven nehéz sorsú gyereknek lehetett mesés nyara.**

Az előzményekhez tartozik, hogy Újpest Önkormányzata idén szintén pályázott a Magyar Nemzeti Üdülési Alapítvány Erzsébet-tábor pályázatán, a „Mesés nyár vár ránk” kategóriában. A kedvező döntésnek köszönhetően idén csaknem kilencven gyerek tölthetett egy önfeladt hetet Zánkán, a táborból pénteken térnek haza – mondta Hladony Sándor önkormányzati képviselő.



Hozzátette, mindez azért fontos, mert az Erzsébet-táborok kiválóan alkalmasak a szabadidő hasznos eltöltésére és az egészséges életmód elsajátítására. Nyáron, az újpestieket is beleértve, tíz hét alatt összesen ötvenötezer gyerek üdülhet. Akik például a sport, a zene vagy a csillagászat iránt érdeklődnek, hetvenhárom féle különböző tematikus táborban ve-

hetek-vehetnek részt. Az Erzsébet-program honlapjáról az is kiderül, az elmúlt öt évben már háromszázezer gyerek jutott kedvezményes üdüléshez, ami az újpestiek számára (az önrész és az útiköltség átvállalásával) idén is térítésmentes volt. Az idei táborkeret jövőre várhatóan tovább növekedhet majd, még több gyerek számára lehet emlékezetes a vakáció. MOA



# ÚJPESTI PROGRAMAJÁNLÓ



ujpest.hu



c/uktv4



ujpest.kaposztasmegyer

*Találkozunk többször!*

2016. július



Újpest  
Önkormányzata

## BAJNOK - TEREASZ

2016. JÚLIUS 10. - JÚLIUS 10.  
ÚJPEST - SZENT ISTVÁN TÉR

A 2016-OS LABDARÚGÓ-EURÓPA-BAJNOKSÁG  
MÉRKŐZÉSEI ÓRIÁS LED-FALON!

### SZURKOLJUNK EGYÜTT!

A mérkőzésvezetés jogát fenntartjuk! A rendezvény ingyenesen látogatható!  
Újpesti Kultúrális Központ, Napszféra Vt. - Ady Endre Művelődési Ház  
1043 Budapest, Vass utca 4. ☎ 1-231-6000  
ujpk.hu • facebook.com/ujpestszinhaz • ady.ara@ujpk.hu

Újpest  
Önkormányzata

*Találkozunk többször!*

AZ ELOADÁS  
NEM BERLETES

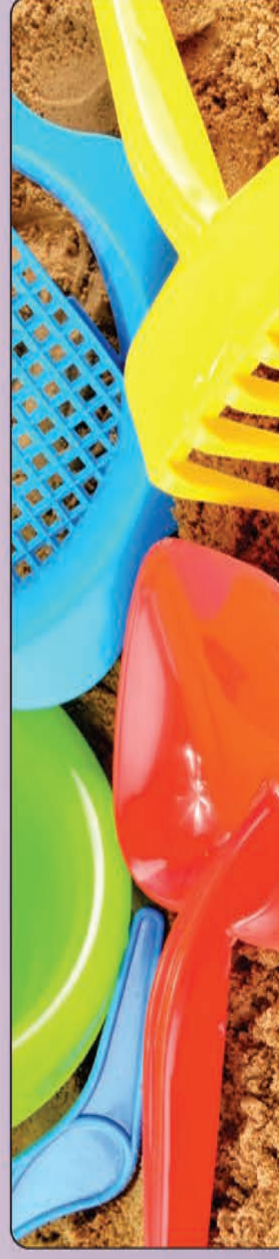
Az  
ÚJPEST SZÍNHÁZ  
műsorán  
a Fegyver Színház bemutatja:  
*Michael Stewart:*  
**Szeretem  
a feleségeim**  
*Vidám, pikáns vígjáték 2 részben*

SZEPTEMBER 3. 19h  
Újpest Színház, Nagyszínpad

16

Jegyvételkesítés:  
jegy.ujpk.hu,  
illetve a helyszínen

Újpesti Kultúrális Központ, Napszféra Vt. - Ady Endre Művelődési Ház  
1043 Budapest, Vass utca 4. ☎ 1-231-6000  
ujpk.hu • facebook.com/ujpestszinhaz • ady.ara@ujpk.hu



## MEGEMLEKÉZÉS

*Meghívó*

Újpest Önkormányzata tisztelettel meghívja a  
második világháború idején Újpestről meggyőződésük,  
származásuk, vallásuk miatt elhurcolt áldozatok  
tiszteltéire rendezendő megemlékezésre.



# ÓRIÁSHOMOKOZÓ, SPORT- ÉS KÖZÖSSÉGI PROGRAMOK

Újpest, Szent István tér 2016. június 10-augusztus 14.

A műsorvázlatot a jogdíj-fenntartókkal a rendezvény napjainak napján kell megbeszélni.

## Kismamák

**10.00: Minden hétköznap**  
Hancurka Baba-mama Klub – Barátságos környezet, közös játékok, színes programok. 6 hónapos kortól 3 éves korig ajánlott. Belépő: 1500 Ft/évsz. Lóverseny téri Közösségi Ház

**Minden hétfő és szerda**  
9.00: Baba-mama aerobic – Dinamikus, pörgős, mindent átmozgató torna, melynek végén a babákat is megmozgatják. 6 hetes kor feletti gyermekekkel ajánlott. Belépő: 600 Ft Lóverseny téri Közösségi Ház

**Minden hétfő**  
9.00, 9.45, 10.30: Ringató – Szülőknek és gyermekeknek együttesen tartott énekes, játékos foglalkozások. Újszülött kortól 3 éves korig ajánlott. Belépő: 800 Ft (családi) Ifjúsági Ház

## Egészségmegőrzés

**Minden hétfő és szerda**  
17.30: Kondicionáló torna – Először az egész test komfortérzetét javító átmozgatás, a vérszűrőrendszer statikai problémáinak megelőzése, egyoldalú terhelések csökkentése, a már meglévő vagy újonnan felbukkant problémák megszüntetése. 18 éves kortól ajánlott. Belépő: 900 Ft Ady Endre Művelődési Ház

A programok változtatásának jogát az intézmények fenntartóknak van.

A logóval megjelölt programok ÚjpestiKátyával kedvezményesen vehetők igénybe.

**MIT HOL TALÁL**  
ÚJPESTI KULTURÁLIS KÖZPONT  
www.ujkk.hu

## Emlékezzünk közösen

– immár hagyományosan – fáklyásmenettel azon az úton, melyen egykoron elhurcolták újpesti polgártársainkat.

A találkozó időpontja: 2016. július 11., hétfő 19 óra.

Helyszíne: IV., Új Palotai út, a vasúti átjáró újpesti oldala (a Pozsonyi lakótelep mögött, a Mártírok útja végén).

A fáklyás megemlékezést követő koszorúzás időpontja: 19.30

Helyszíne: IV., Mártírok útja 58.

*Mindenkit várunk*

*a keszeletteljes tiszteltetésre.*

Újpesti Önkormányzat

## Karitatív

**11., hétfő**  
14.00: Véréadás Ifjúsági Ház

## Táncprogramok

**Minden hétfő, szerda és péntek**  
19.00: Zumba – Hatékony kardió és izom erősítő latin és nemzetközi stílusú tánc. 18 éves kortól ajánlott. Belépő: 1300 Ft Ady Endre Művelődési Ház

## Galériák, Kiállítások

**18., hétfő**  
18.00: Bodor Viktória – „Világkavalkád” című festménykiállítása, életm., vidám színházi előadás, mesesoros világgal vágja az éreket. Megtekinthető: július 18-31., H-P: 9.00–18.00. A belépés díjmentes. Ifjúsági Ház – Új Galéria

## Klubok & Hobbik

**6., szerda**  
15.00: „Újpesti lámpásai” – a Valok és Gyengébbek Közép-Magyarországi Regionális Egyesületének Újpesti Szervezete. 18 éves kortól ajánlott. Belépő: 1500 Ft/év Ady Endre Művelődési Ház

## HALASSY OLIVER VÁROSI USZODA

### NYÁRI NYITVA TARTÁS

Megnyitottuk strandterületünket nyugágyakkal és büfével! A nyári szünetben folyamatosan 3 úszásóvat biztosítunk Vendégeink részére!

JÚNIUS 18. – AUGUSZTUS 19. KÖZÖTT  
HÉTFÉNYITVA TARTÁSUNK BŐVÜL:

H-P: 6.00–20.00  
SZ: 8.00–20.00  
V: 8.00–20.00



www.haloujpest.hu

1042 Budapest, Tóth Aladár utca 16-18.

Tel.: 06 1 696 1641



a Szent István téren!

## MINDEN SZOMBATON ÉS VASÁRNAP

(06.00 – 14.00)

részletek: [ujpest.hu/piac](http://ujpest.hu/piac)

- ADY ENDRE MŰVELŐDÉSI HÁZ
- 1043 Budapest, Tavasz u. 4. Telefon: 06-1 231-6000
- MEGYERI KLUB
- 1048 Budapest, Megyeri út 207/D
- Telefon: 06-1 696-1642

- IFJÚSÁGI HÁZ
- 1042 Budapest, István út 17–19. Telefon: 06-1 231-7070
- POLGÁR CENTRUM – ÚJPEST GALÉRIA
- 1043 Budapest, Árpád út 66. Telefon: 06-1 231-6000

- LÓVERSENY TÉRI KÖZÖSSÉGI HÁZ ÉS HOMOKTÖVIS KÖRNYEZETVÉDELMI OKTATÓKÖZPONT
- 1048 Budapest, Lóverseny tér 6. Telefon: 06-1 380-6760

IMPRESSZUM Kiadó, Iparterv, nyomai előkészítés, terjesztés: Újpesti Sajtó Szolgáltató Nonprofit Kft. Ügyvezető igazgató: Kacsán Csaba | Szerkesztőség: 1043 Bp., Tavasz uza 4., I. em. | Megjelenik havonta 200 példányban.



## AZ ÚT AZ EGÉSZSÉGHEZ PROGRAM ÚJPESTRE IS MEGÉRKEZETT!

*Összefogás az újpesti lakosok egészségéért!*

Magyarországon a szív- és érrendszeri betegségek, a cukorbetegség, a kóros elhízás és ezen betegségek következményei felelősek a korai halálozások több mint feléért.

A Budapesti Szent Ferenc Kórház az Újpesti Önkormányzat és a Sanofi támogatásával egy olyan Európában is egyedülálló programot valósít meg ez alkalommal Újpesten, amely az egészségmegőrzés mellett az egyik leggyakoribb népbetegségben, a szív-és érrendszeri betegségekben szenvedők rehabilitációját segíti.

A program keretében 2015-ben a Hárshegyen, most pedig az újpesti farkaserdő területén, a REX Állatsziget szomszédságában jött létre az a túraösvény, melynek különböző hosszúságú útvonalain sétálva - pulzummérő óra, túrabot és egyéb eszközök segítségével - pontos képet kaphatunk egészségi állapotunkról.

A sétán gyógytornász és/vagy személyi trénerkutya segítségével is igénybe vehető. A túra során mért adatokat a Szent Ferenc Kórház szakemberei értékelik ki.

**A TANÖSVÉNY CÍME:** 1048 Budapest, Óceánárok u. 33.

**SZERETETTEL VÁRUNK MINDEN ÉRDEKLŐDŐT JÚLIUS 5-ÉN 11:30-KOR AZ ÚT AZ EGÉSZSÉGHEZ TÚRAÖSVÉNY ÜNNEPÉLYES ÁTADÓJÁRA.**



## HALO HALASSY OLIVÉR VÁROSI USZODA NYÁRI NYITVA TARTÁS

A nyári szünetben strandterületünket nyugágyakkal és büfével megnyitottuk, valamint folyamatosan 3 sávot biztosítunk Vendégeink részére!

**JÚNIUS 18-AUGUSZTUS 19. KÖZÖTT  
HÉTVEGI NYITVA TARTÁSUNK BŐVÜL:**

H-P: 6.00-20.00

SZ: 8.00-20.00

V: 8.00-20.00



[www.haloujpest.hu](http://www.haloujpest.hu)

1048 Budapest, Tóth Aladár utca 16-18. • Tel.: 06 1 696 1641

Felhívjuk betegeink  
figyelmét, hogy a

### GÖRGEY ARTÚR UTCAI SZAKRENDELŐBEN

működő fül-orr-gégészeti  
és audiológiai  
szakrendelésünkön  
mindenkinek

**INGYENES**

### HALLÁSVIZSGÁLATOT

biztosítunk!

Nagyothalló betegeink 70%-os támogatással kaphatnak személyre szabott hallásjavító készüléket. Elemek kedvezményes áron vásárolhatók.

Rendelési idő:

a hét minden munkanapján

Érdeklődni és bejelentkezni az alábbi telefonszámokon lehet.

Tel.: 369-47-77,

06-70-418-5170

Tamatika Kft.

**200 FT**  
CSAPHÁZ  
KUPON

Beváltható az  
**Újpesti Csapházban**  
(Munkásotthon utca 50-52.)  
júliusban!

### Életjáradéki szerződést kötne?

**Diplomás, biztos egzisztenciával rendelkező fiatal család életjáradéki szerződést kötne ottlakás nélkül, befektetésnek.**

Amit nyújtunk:

- magas szerződéskötési díj (induló rész)
- havi fix, biztos bevételi forrás a nyugdíjon felül
- rezszi átvállalása
- közös költség átvállalása
- lakásbiztosítás kötése és átvállalása
- ingatlan műszaki állapotának megőrzése

Kérjük érdeklődjön a következő telefonszámon:

**06/20 852 49 21**





FILMAJÁNLÓ

## Mozi a Bajnok Teraszon!

A Szent István téri Bajnok Teraszon július 10-ig minden az Európa-bajnokságról szól, de a meccsek mellett filmeket is lehet nézni a LED-falon. A programból válogattunk.

A superhősfilmek korát éljük, a maskos igazságosztók egymásnak adják a stafétát a moziban, az új superprodukciók olyan tempóban érkeznek, hogy a 2008-as *Vasember* már-már klasszikusnak számít. A Robert Downey Jr. főszereplésével készült akciófilmet a közönség és a kritika is szerette, leginkább talán a humora miatt. A rajongók egy része máig nem tudja eldönteni, hogy az első vagy a második rész sikerült-e jobban. A Bajnok Teraszon mindkettőt újra lehet nézni, ahogy az *Amerika Kapitány: Az első bosszúállót* (2011) is, amely leginkább a régi-módi hősfigura és a kellemes retrohangulat miatt emelkedik ki a mezőnyből.

A superhőstörténetekhez kapcsolódik a népszerű *Gru* is, csak ebben az animációs filmben a főgonosz karaktere kerül a középpontba, akiről persze kiderül, hogy annyira azért nem is gonosz. A *Gru* és a folytatása, amelyet szintén levetítenek a Teraszon, a Pixar-recept alapján készült, azaz ugyanúgy képes megszólítani a felnőtteket, mint a gyerekeket.

### Június 30.

17:00 – Gru  
18:45 – Jurassic World

### Július 1.

16:30 – Gru 2  
18:30 – Halálos iramban 7

### Július 2.

17:00 – A varázsdada  
18:45 – Időről időre

### Július 3.

17:00 – Madagaszkár  
18:30 – Amerika Kapitány:  
Az első bosszúállót

### Július 6.

17:00 – Madagaszkár 2.  
18:30 – A harcok

### Július 7.

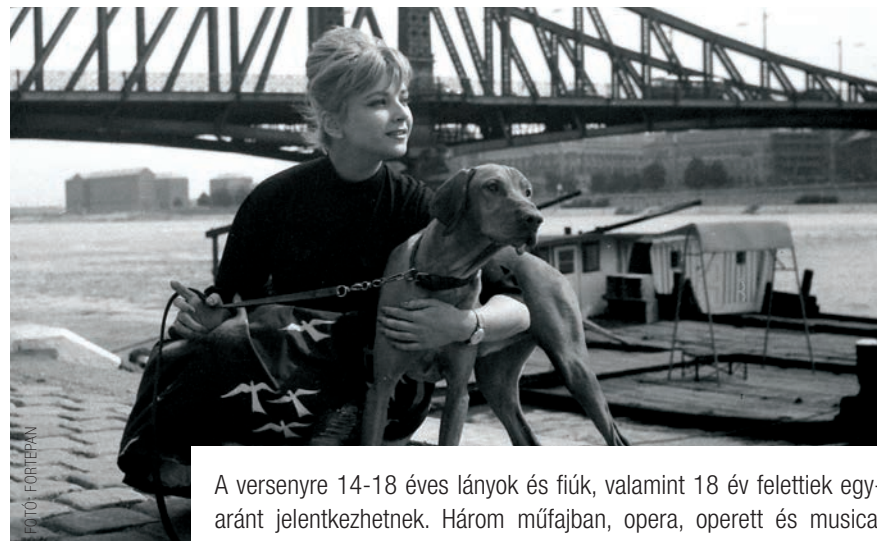
17:00 – Madagaszkár 3.  
18:45 – Vasember

### Július 10.

17:00 – SpongyaBob – a mozifilm  
18:30 – Vasember 2.

## Énekverseny újpestieknek is

Újpestiek is jelentkezhetnek a Házy Erzsébet nevét viselő énekversenyre, amelyet a Szlovákiai Civil Becsületrend hirdetett meg. A Kosuth-díjas operaénekesnő a Felvidéken született, és Újpesten élt egy ideig, maga a megmérettetés pedig fontos és egyedi kezdeményezés a viseigrádi négyek kulturális együttműködésében, értékteremtésében.



A versenyre 14-18 éves lányok és fiúk, valamint 18 év felettiek egyaránt jelentkezhetnek. Három műfajban, opera, operett és musical kategóriákban lehet indulni. Zenei kíséretéről a versenyzőnek minden esetben magának kell gondoskodnia, ha előzetesen jelzi, a szervezők zongorakísérőt is biztosítanak a meghallgatáshoz. A jelentkezési határidő szeptember elseje, a válogatás pedig szeptember 23-án zajlik Érsekújváron. (Az elődöntő és a döntő is ugyanitt lesz.) Bővebb információ a <http://www.szcb-hazyerzsebet-enekverseny.eu/index.php> oldalon olvasható.

MOA

Budapest díszpolgára címet kapott Dózsa László

## Újabb újpesti büszkeség



A Fővárosi Közgyűlés ünnepi ülésén átadták a Budapest díszpolgára kitüntetések. Az egyik Dózsa László színművészé lett, az 1956-os szabadságharcos, neves színész, rendező, érdemes művészé, aki az Újpest Színház főrendezője.

Dózsa Lászlót több évtizedes pályafutása alatt számos előadásban, filmben láthatta a közönség. Hosszú évtizedekig volt többek között a Madách Színház és a Nemzeti Színház tagja. A filmrajongók a *Nyolcvanhuszár* című alkotásból ismerhetik. Az Újpest Színház művészeti vezetőjeként magyar drámák bemutatására törekszik.

MOA



## Könyv az újpesti költőről

Június 15-én került sor Sipos Lajos Berda Józsefről írt kritikai pályarajzának bemutatására a Polgár Centrum Tükörtermében. Az estet Szöllősy Marianne, az Újpesti Neogrady László Helytörténeti Gyűjtemény vezetője indította. A szerző tavaly kereste fel a Neogrady László Helytörténeti Gyűjteményt a költő életútját kutatva, testvérével pedig személyesen is ismerték az Újpesten élt költőt. Vincze Ferenc, a Napkút kiadó szerkesztője beszélgetett a szerzővel, dr. Sipos Lajos professzorral és Sipos Áron költővel, műfordítóval, dramaturggal, a könyv mellékleteként megjelent *Berda József – A zarándok angyal* című film producerével, Berda József utolsó éveinek szemtanújával. A kötet megjelentetését Újpest Önkormányzata is támogatta.





**TARZAN**  
Park

ÓRIÁS      KALANDOS      BIZTONSÁGOS

# HŰSÍTŐ KALAND

## A LEGFORRÓBB NAPOKON IS!

Nyári szünidei akció nagyszülőknek!\*

Látogasson el az ország legnagyobb szabadtéri családi játszóparkjába!





1046 Budapest, Tábor utca 26-28.  
**www.tarzanpark.hu**

\*60 év feletti életkor vagy nyugdíjas igazolvánnyal rendelkezés esetén. A szünidei nagyszülő akció keretén belül hétköznaponként egy megváltott gyerekjegy mellé maximum 2 fő nagyszülő (nyugdíjas igazolvány, vagy hatvan év felett) 70% kedvezménnyel válthat felnőtt belépőt a Tarzan™ Parkba.

**Balatoni Pörkölt Fesztivál és Főzőverseny**  
2016. július 09.  
Balatonrendes

A jó hangulatról gondoskodik:  
**A Jó Laci Betyár**  
+36-30-99-75-347  
[www.porkoltfesztival.hu](http://www.porkoltfesztival.hu)



**VII. Balatoni Rétes és Lakodalmos Fesztivál**  
Balatonrendesen  
2016. július 16.



Vegyél részt egy jó falusi lagzin, s mulass hajnalig!

A rendezvényre a belépés **Ingyenes!**  
Az 5 fogásos Lakodalmos Vacsorára jegyek 6.500,-Ft-os áron rendelhetők:  
+36-30-99-75-347  
[www.retesfesztival.hu](http://www.retesfesztival.hu)



**VÉLEMÉNYEZHETŐ A ZAJVÉDELMI TERV**

Újpest nagy forgalmú közútjairól illetve vasútvonalokról is készített zajvédelmi tervet a KTI Közlekedéstudományi Nonprofit Kft. A KTI az érintett önkormányzatoknak, így Újpestre is eljuttatta a város(rész) zajvédelmi tervezetét, amelyet a közzétételtől számított harminc napon belül véleményezhet a lakosság. A zajvédelmi tervről bővebben az alábbi linken olvashatnak: [www.ujpest.hu/hir/9906](http://www.ujpest.hu/hir/9906)

AZ ELŐADÁS  
NEM BÉRLETES



**ÚJPEST SZÍNHÁZ**  
műsorán  
az Éless-Szín bemutatja:  
Orbók Attila:  
**Nem válok el!**  
vigjáték 3 részben  
**SZEPTEMBER 24.**  
19 óra

**Újpest Színház Nagyszínpad**

Szónyi Lóránd, író  
Kardos Péter, pénzügyi főtanácsos  
Kardosné Amália, a felesége  
Magda, a lányuk  
Bendi, a fiúk  
Hamvay Zeolt, földbirtokos  
Sátory, színművész  
László Lici, színművész  
Borz Álmos, költő  
Horváthné, Szónyi gazdasszonya  
IV. Henrik, inas  
Diáklány

TÓTH ROLAND  
KERTÉSZ PÉTER  
RÁK KATI  
KONDÁKOR ZSÓFI  
BODOR GÉZA  
URMAY GÁBOR  
KONCZ GÁBOR  
NYERTES ZSUZSA  
ÉLESS BÉLA  
VALLER GABRIELLA  
MESTERHÁZY GYULA  
SIMONYI RÉKA

Rendező:  
**KONCZ GÁBOR**  
**ÉLESS BÉLA**

Jegyek:  
1-9. sor: 2200 Ft  
10-15. sor: 1900 Ft  
16-19. sor: 1600 Ft

**UK** Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft. - Ady Endre Művelődési Ház  
1043 Budapest, Tavasz utca 4. ☎ 1-231-6000  
ujk.hu • facebook.com/ujpestszinhaz • ady.info@ujk.hu

Jegyértékesítés:  
jegy.ujk.hu, illetve a helyszínen



# Kozák: Az olimpiánál nincs fontosabb

Három olimpiai számban is aranyérmet nyert **Kozák Danuta** a moszkvai kajak-kenu Európa-bajnokságon. Az UTE kétszeres ötkarikás bajnok klasszisa szerint csak edzésnek szabad felfogni az orosz fővárosban rendezett kontinensviadalt.

Kozák Danuta, az UTE kajakosa, a négyes tagjaként, majd egyesben, és Szabó Gabriellával párosban is diadalmaskodott 500 méteren. Különösen érdekes volt az egyes döntője, ugyanis – mint azt Danuta elmondta – nem hangzott el a rajtvezényszó, ez pedig kaotikus starthoz vezetett.

– Az utolsó dolog, ami elhangzott, hogy egy perc múlva rajt, álljunk be a rajtgéphe. Majd egyszer csak lement a rajtgép. Szerintem senki sem indult el maximumom, én pedig szinte teljesen kiszedtem az erőmet, hogy ez most mi. Aztán láttam, hogy a szerb lány konkrétan két hajóval előttem van, ekkor gondoltam, itt nincs mese, el kell indulni – nyilatkozta Kozák, aki hozzátette: nem tulajdonít nagy jelentőséget annak, hogy ekkora hátrányból is könnyedén tudott nyerni, ugyanis az olimpián legnagyobb riválisaival, az ukrán Inna Oszipenkóval, illetve az új-zélandi Lisa Carringtontal szemben nem követhet el hasonló hibát.

Ezt követően a párosban még ennyit sem kellett izgulnia Kozáknak, hiszen Szabó Gabriellával az első métertől az utolsóig uralták a mezőnyt.

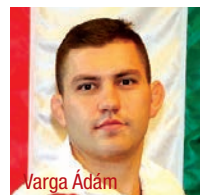


## Varga lemaradt Rióról



Kiss Balázs

**Kiss Balázs** képviselheti a magyar színeket a riói olimpián a kötöttfogású birkózók 98 kilogrammos kategóriájában, miután válogató párharcban legyőzte a kvótát megszerző UTE-birkózót, **Varga Ádámot**.



Varga Ádám

A Körcsarnokban rendezett párharc a nemzetközitől némileg eltérő szabályok szerint zajlott, az intésekkért nem adtak pontot, s a kétszer három perc után további hat percig folytatódott a küzdelem, ha nem volt három pont különbség a felek között.

Az első mérkőzésen sokáig nem bírtak egymással a felek, hat perc után nem is született döntés, a ráadás végéhez közeledve viszont a 2009-es világbajnok Kiss, parterhelyzet után, fordított fogásból két pontért megbillentette újpesti riválisát, amivel megnyerte a meccset, s ezzel előnybe került.

A második összecsapás kétszer három perce az első meccshez hasonlóan alakult, elkeseredett küzdelemmel és sokáig pont nélkül. Aztán Varga oldott meg szépen egy térdelő helyzetet, és emeléssel egy pontos előnyhöz jutott, ám kevéssel ezután Kiss Balázs egy szép fejlefogást követően szőnyegen kívülre rántotta őt, és egyenlített, a később szerzett pont pedig már az ő sikerét vetítette előre.

Az 1-1 után újabb hat perc birkózás következett, amiben a jóval tapasztaltabb Kiss erősebbnek és magabiztosabbnak tűnt, s végül megtartotta a döntetlent, ami második győzelmét, egyben riói részvételét jelentette. GG

## Agyban kell a spiccen lenni

**A formaidőzítés létfontosságú. Különösen egy olyan évben, amelyben kiemelt világversenyt rendeznek, világbajnokságot vagy éppen olimpiát, mint idén – mondta Szabián Norbert, az UTE olimpikonja.**

Ilyenkor mindent alárendel az ember ennek az eseménynek, kezdve az edzőtábortól a kisebb versenyeken át egészen a világtalálkozásokig – jelentette ki.

A sportlövészetben nem a fizikai állapot a döntő, hanem a mentális, mondják a hozzáértők. Aki kvótát szerez, az fizikálisan teljes mértékben készen áll arra, hogy akár megnyerje az olimpiát.

Az a legfontosabb, hogy abban az ötven percben, amikor teljesítem a 60 lövésemet Rióban, milyen mentális állapotban vagyok – mondta Norbert. – Nagy vízvázlatos az alapverseny, onnan kerülünk a nyolcas döntőbe. Itt a befektetett munkában való hit rengeteget segíthet. Én ebben hiszek.

Európa-bajnokságon már szerepelt döntőben Szabián Norbert, olimpián viszont még nem.

– Természetesen nagyobb lesz a pulzusa az embernek, felfokozottabb hangulatban lesz, ez elkerülhetetlen – mondta az olimpiával kapcsolatban Szabián Norbert. – Van, akire ez kevésbé van hatással, van, akire jobban. Az áprilisi világtalálkozón megismertük a helyszínt és a környezetet. Az időjárás nagy hatással van a versenyekre. Ha nem lesz rekkenő hőség és magas páratartalom, akkor jó körülmények között fogunk tudni lőni.

Várakozásaival kapcsolatban szerényen csak annyit mondott: ha magához mérten jól tud teljesíteni és az átlag fölött lesz, azzal már elégedett lenne.

GERGELY GÁBOR





Tisztelt Hirdetőink! A lakossági apróhirdetéseket az Újpest Márkaboltban vesszük fel, a IV., Szent István tér 6. szám alatt. Hirdetésfelvételi napok: hétfőn, szerdán, csütörtökön: 10-től 17 óráig. Lakossági apróhirdetéseket csak személyesen vesszük fel! Díja: 945 Ft + áfa, azaz 1200 Ft/30 szó.

Vállalkozói és méreteres hirdetések feladása, árajánlatkérés: hirdetes@ujpestimedia.hu. Részletes információ: www.ujpest.hu

## Oktatás

● Dolgozók iskolája hirdeti Újpest Központban: gimnáziumi osztályok, kereskedelmi eladó, vendéglátó eladó, boltvezető, vendéglátó üzletvezető. Tel.: 06-20-9-51-33-57

● BASS GITÁR oktatását vállalom, kezdőknek és haladóknak többéves gyakorlattal. Tel.: 06-20-616-24-22

● Matematika, sakk, eszperantó nyelv oktatását vállalja matematikus egyetemi hallgató. Házhoz megyek! Tel.: 06-30 572-7416

## Állást kínál

● Rozsdamentes hegesztésben jártas lakatos keresek sürgősen, Újpesti telephelyre. Tel.: 06-20-957-6392

● Újpesti, külföldi tulajdonú vállalat, 3 műszakos munkarendbe betanított munkára operátorokat keres. Jelentkezés 399-4181; 399-4335 hungary.contactus@coats.com

● Otthoni pénzeszköz Reklámtárgyak összeállítás stb. Érdeklődni: 06-90-60-36-07, (audiopress. iw.k.hu, 500Ft/min+áfa, Tel.: 06-20-910-4517

## Gyermek felügyelet

● Gyermekre vagy gyerekekre vigyáznék három éves kortól. Ha kell hétvégén is. Nyugdíjas ápolónő. Tel.: 06-70 219-9800

## Fesztivál

● Balatoni Rétes és Lakodalmos Fesztivál 2016. július 16-án Balatonrendesen! A rendezvényen a részvétel ingyenes! Korlátlan fogyasztással 5 fogásos lakodalmos vacsorára jegyek rendelhetők 6500 Ft. info@retesfesztival.hu, Tel.: 06-30-99-75-347, www.retesfesztival.hu

## Nyarylás

● Balatoni nyarylás Révfülöpőn! Vakáció Üdülőben: 2-3-4 ágyas fűrdőszobás szobák: 12.000 Ft - 20.000 Ft/szoba. Napsugár Üdülőben: 2-3-4 ágyas szobák: 9.000 Ft - 16.000 Ft/szoba. Bővebb információ: www.balatonivakacio.hu, Tel.: 06-30-99-75-347

## Tábor

● Kaland-, kézműves-, kerékpáros táborok a Balatonnál! Táborozz Nálunk, ahol sok móka, kaland és élmény vár! Turnusok: 2016. július 03-08., július 10-15. Bentlakásos tábor: 50.000 Ft/fő, Napközis tábor: 35.000 Ft/fő. Bővebb információ: www.balatonivakacio.hu, Tel.: 06-30-99-75-347, info@balatonivakacio.hu

## Régiség

● BOROSTYÁN-KORALL ÉKSZEREK felvásárlása 30.000 Ft-tól 300.000 Ft-ig/db! Arany 8500 Ft-tól, ezüst 350 Ft-tól. Régi bútorokat, festményeket, Herendi, Zsolnai, Gorka, Hummel, Meissen, Kovács Margit dísztárgyakat, asztali-, fali-, álló- és karórákat (nem működőt is), bronz, fa és ezüst tárgyakat, képelelapokat, kiegészítőket, érmét, pengőt, katonai eszközöket. Teljes hagyatékok közpénzért! Díjtalan kiszállítás, értékbécselés. V. ker. Szent István Krt. 25. szentistvankrt25@gmail.com, tel.: 06-20-914-0150

● Mindennemű régiséget vásárolok díjtalan kiszállással. Közpénzért bútor, festményt, csillárt, porcelánt, órákat, kerámiát, szőnyeget, könyvet, kiegészítőket, jelvényt, katonai és háborús tárgyakat, bizsut, borostyánt, híradástechnikát, CD-DVD-t, hanglemezt, ezüst tárgyakat, ékszer, alppakát. Pintér Nikolett, tel.: 06-1 466-8321, 06-30 973-4949

## Szolgáltatás

● Gépjármű-vizsgáztatás! Autókarosszériamunka! Törött, korrodált gépkocsik javítását, alvázvedelmét, fényezését vállalom. Tel.: 06-30 932-8305

● REDŐNYÓSMŰHELYBŐL rendelhet mindenfajta redőnyt, relaxagyártást, -javítást, -szerelést. Szalagfüggöny, szunyogháló, roletta, harmonikaajtó. Napellenző készítése, ponyvacseré, karnis-szerelés., tel.: 370-4932

● ABLAKJAVÍTÁS, WWW.AJTOABLAKDOKTOR.HU, 22 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, záruk cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését és szigetelését 1 év garanciával. Felmérés díjtalan! HORVÁTH AKOS, 06-70-550-0269

● www.ablakgyaly.hu új fa és műanyag ablakok, ajtók beépítése. Régi típusú nyílászárók javítása, szigetelése. Hétvégi vállalással is! A kiszállítás, felmérés díjtalan! Nyugdíjasoknak 20% kedvezmény! Tel.: 06-30 522-3323

## Festmény

● XIX.-XX. századi magyar és régi külföldi festmények, műtárgyak vétele készpénzért. Díjmentes értékbécselés. Tel.: 06-30-949-29-00, e-mail: nemes.gyula@nemesgaleria.hu. Nemes Galéria: 1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 3.

## Urnahely

● Az Újpest - Kertvárosi Szent István plébánia altemplomában urnahely megváltására van lehetőség. Érdeklődni lehet a plébánia személyesen vagy telefonon. 1046 Rákóczi tér 4-8. tel.: 369-0393

## SZÚNYOGGYÉRÍTÉS JÚLIUS 4-ÉN

Újpesten az országos központi szúnyoggyérítés keretén belül július 4-én, hétfőn, a napnyugta utáni időszakban végzik el a földi kémiai védekezést.

Rossz idő esetén tartaléknapok: július 5-6.

A Liget Óvoda - Királykerti Tagóvoda **1 fő óvodapedagógus** végzettséggel rendelkező munkatársat keres. Részletes leírás a kozigallas.gov.hu oldalon olvasható.

A Liget Óvoda - Királykerti Tagóvoda **3 fő dajka** végzettséggel rendelkező munkatársat keres. Állás betöltési időpontok: 1 fő 2016. július 25., 2 fő 2016. szeptember 1.

Előnyt jelent: óvodai dajka végzettség, óvodában végzett munka. A jelentkezéseket (önéletrajzokat) a következő e-mail címre várjuk: kiralykerti@gmail.com

## Az Újpesti Városgondnokság Kft. kertészeti feladatok ellátására

munkatársakat keres. Szakirányú végzettségű, tapasztalattal rendelkező pályázók jelentkezését várják. További elvárások: „B” kategóriás jogosítvány, önálló, precíz, felelős munkavégzés, jó problémamegoldó képesség. Jelentkezni önletrajzzal lehet: személyesen: 1044 Budapest, Óradna u. 2/a, e-mailen: info@varosgondnoksag.ujpest.hu

## ÁLLÁSLEHETŐSÉG!!

Csomagolókat, gyártósori karbantartókat, műszerészeket keresünk újpesti gyárunkba!

Versenyképes fizetés, cafetéria, magas műszakpótlékok.

Jelentkezés e-mailben: hr@pannonwork.hu  
Telefonon: 0670/9840041

● PANNON WORK  
TÁRS A MUNKÁBAN  
www.pannonwork.hu

## P Á R T H Í R E K



### FIDESZ-MPSZ KÉPVISELŐI FOGADÓÓRÁK

Tájékoztatjuk az érdeklődőket, hogy irodánk nyáron a megszokott nyitvatartási renddel folyamatosan működik. A Fidesz – MPSZ Újpesti Szervezetének ingyenes jogsegély szolgálata, illetve a képviselői fogadóórák július és augusztus hónapban szünetelnek. Irodánk nyitvatartása: H-P: 11-től 18-ig. Cím: 1042 Budapest, Árpád út 56. tel.: 369-09-05.

www.ujpestifidesz.hu



Tisztelt Barátaink! Irodánk minden pénteken, 17 és 18 óra között tart nyitva. Kérjük Önöket, vegyék fel velünk a kapcsolatot, hogy minél hatékonyabban működhessünk együtt! Címünk: 1046 Budapest, Szent László tér 7. Tel.: 06-70-372-3709 www.ujpestijobbik.hu, e-mail cím: ujpest@jobbik.hu

**Pajor Tibor** önkormányzati képviselőnk fogadóórája: minden hónap első hétfőjén, 18 órától, a fenti címen.

### TISZTELT ÚJPESTI VÁLASZTÓPOLGÁROK!

Tovább folytatódik a Valódi Nemzeti Konzultáció! Az önkormányzat megbízásából készül Újpest Városközpont Kerületi Építési Szabályzata, amely magasházak építését is lehetővé tenné a Városkapu térségében. Ön szerint kellene magasházak Újpestre? Milyen hátrányai lehetnek a toronyház jellegű építményeknek? Jöjjen és mondja el véleményét! Várjuk **július 8-án**, pénteken, 17-18 óra között az újpesti Jobbik irodában!

Jobbik Újpesti Szervezete



**Pernecky László** önkormányzati képviselő, Újpest – Lehet Más a Politika (LMP)

(36) +20 / 39 00 566, e-mail: ujpest@lehetmas.hu, www.facebook.com/Pernecky.Laszlo

Újpesti LMP Iroda – István út 22, a Főposta mellett. Fogadóóra: ne Ön jöjjön, hívásra én megyek el Önhöz!



KÉPVISELŐI FOGADÓÓRÁK

**Dr. Trippon Norbert** önkormányzati képviselő (1. vk.) minden hónap második csütörtökén 17 órától, **Belán Beatrix** önkormányzati képviselő minden hónap első péntekén 17-től 18 óráig.

Helyszín: MSZP Újpesti-Káposztásmegyeri Szervezet frakcióhelyisége. A fenti fogadóórákra előzetes bejelentkezés szükséges; Belán Beatrixhoz sms-ben a 06 20 466 8426 számon, dr. Trippon Norberthez a 06 30 193 2312 telefonszámon! **Dr. Barrel Zoltán** önkormányzati képviselő (2. vk.) minden hónap első szerdáján 17-től 18 óráig. Helyszín: Csokonai Vitéz Mihály Ált. Isk. és Gimnázium (1048 Budapest, Bórfestő u. 5-9.) Előzetes bejelentkezés és időpont egyeztetés a 06 30 400 9297 telefonszámon lehetséges!

### ORSZÁGGYŰLÉSI KÉPVISELŐI FOGADÓÓRA

**Horváth Imre** országgyűlési képviselő fogadóórát tart minden hónap első csütörtökjén (legközelebb **július 7-én és augusztus 4-én**) 13 órától a Képviselői Irodában (IV. Kiss Ernő u. 3. (P+P Irodaház) a 4. emelet, 418-as szobában.) Bejelentkezés, vagy más időpont megbeszélése a 06-30-458-9929-es telefonszámon lehetséges.

### INGYENES JOGSEGÉLYSZOLGÁLAT

**2016. július 21-én 17 órától** ingyenes jogsegélyszolgálat – tanácsadás – igénybevitelére van lehetőség előzetes bejelentkezés alapján a 06 30 458 9929-es telefonszámon. Helyszín: Képviselői Iroda; IV. Kiss Ernő u. 3. (P+P Irodaház). HORVÁTH IMRE országgyűlési képviselő



A Demokratikus Koalíció Újpesti Szervezete tájékoztatja a lakosságot, hogy irodánk minden kedden 15 és 18 óra között és minden szerdán délelőtt 10 és 12, délután 14 és 18 óra között nyitva tart. Várunk minden érdeklődőt. Telefon: 06 70 347 1040 Cím: 1042 Bp., Árpád út 19.

### KÉPVISELŐI FOGADÓÓRA

**Berényi Erzsébet** önkormányzati képviselő (Demokratikus Koalíció) minden hónap második hétfőjén 16 és 19 óra között fogadóórát tart a DK Újpesti szervezete frakcióhelyiségében. Cím: 1042 Budapest, Árpád út 19. Bejelentkezés: 06 70 347 1040, e-mail: Budapest11@dkp.hu, dkujpest\_hu.novodev.hu



FOGADÓÓRA  
**dr. Dabous Fayed** (5. sz. vk., Újpestért Egyesület frakció) Fogadóóra: minden hónap második hétfőjén, 17 és 18 óra között. Helyszín: Káposztásmegyeri Településrészi Önkormányzat (1046 Bp., Hajló u. 42-44.)

## JÚLIUS 1-JÉN PÉNTEKEN ZÁRVA LESZNEK A HIVATALOK

A közszolgálati tisztviselőkről szóló törvény értelmében július 1-je a közszolgálati tisztviselő napja, amely a köztisztviselőknak munkaszüneti nap. Ezen a napon a Polgármesteri Hivatal valamennyi szervezeti egysége zárva tart. Megértésüket köszönjük.

## JÚLIUS 1-JÉN PÉNTEKEN A SZAKRENDELŐ ZÁRVA TART

Július 1-je Semmelweis- nap, amely az egészségügyben dolgozóknak munkaszüneti nap. A törvény értelmében 2016. július 1-jén pénteken az Újpesti Szakrendelő zárva tart. Nem fogadnak betegeket a kerületi felnőtt és gyermek háziorvosok, azonban az ügyeleti ellátás biztosított.

**Felnőtt 24 órás ügyelet a Szakrendelőben:** 1046 Budapest IV., Görgey A. u. 30. Telefon: 369-2600

**Gyermek 24 órás ügyelet:** 1138 Budapest XIII., Révész u. 10–12. Telefon: 349-8601, 349-8603 Újpesti Szakorvosi Rendelőintézet



## Az ÚJPESTI SZENT ISTVÁN TÉRI PIAC és VÁSÁRCSARNOK ajánlatai 2016. június 30. – július 6.

1390 Ft  
/kg

### GRILLKOLBÁSZ 3 ÍZBEN

Kedves Hentes Kft.-nél csak szerdán

200 Ft  
/kg

### CUKKINI

Dream Come True Kft.-nél

999 Ft  
/kg

### MINDEN SERTÉSHÚS

Mátyás-Hús Kft.-nél csak kedden

1350 Ft  
/kg

### SÓZOTT SZALONNA

Duna-Muhari Bt.-nél csak vasárnap

150 Ft  
/doboz

### KOKTÉLPARADICSOM

Tomahatsch Bélánál

Az esetleges szerkesztési vagy nyomdai hibákért felelősséget nem vállalunk. A képek csak illusztrációt szolgálnak.

### TOVÁBBI HÚSAKCIÓK

A Virágcsarnok oldalában a Mátyás-Hús Kft.-nél csak kedden hátsó sertésláb 199 Ft/kg | csirkecomb 599 Ft/kg | csirkeszárny 499 Ft/kg | csirkemellfilé 1199 Ft/kg | csontos mellfilé 1000 Ft/kg | csirke far-hát 99 Ft/kg | házi sertésszír 399 Ft/doboz | házi parasztkolbász 1199 Ft/kg | marhaleveshús 1099 Ft/kg | marhalábszár 1699 Ft/kg | marharostélyos 1399 Ft/kg | marhafelsál 1899 Ft/kg | sertésgrillkaraj 1399 Ft/kg.

A Virágcsarnok oldalában a Kedves Hentes Kft.-nél csak szerdán csemege- és füstölt szalonna 999 Ft/kg | Hajdúsági lángolt kolbász 999 Ft/kg | tepertő 1980 Ft/kg.

A Nagycsarnokban a Duna-Muhari Bt.-nél csak vasárnap pulykaszárny 749 Ft/kg | pulykanyak 799 Ft/kg | darált pulykahús 1299 Ft/kg | felső csirkecomb 699 Ft/kg | alsó csirkecomb 499 Ft/kg | csirke far-hát 199 Ft/kg | mellcsont 199 Ft/kg | füstölt csülök 999 Ft/kg | füstölt oldalas 1199 Ft/kg.

A Kiscsarnokban a Stanecli Bt.-nél Hajdú kolbász 949 Ft/kg | kenyérszalonna 799 Ft/kg | lecsókolbász 799 Ft/kg | cári sült sonka 2599 Ft/kg.

A Kiscsarnokban a Kolozsi Húskernél sertésszír 500 Ft/kg | sertésláb 200 Ft/kg | sertésmáj 500 Ft/kg.

A Kiscsarnokban a TE-SO Bt.-nél csirkemellfilé 1390 Ft/kg | csirkecomb 749 Ft/kg.

### TOVÁBBI ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSAKCIÓK

A Nagycsarnokban Tomahatsch Bélánál magyar extraerős paprika 80 Ft/db.

A Nagycsarnokban a Jópáros Kft.-nél permetmentes paradicsom 480 Ft/kg | balatoni rózsaburgonya 200 Ft/kg | hűtött dinnye 250 Ft/kg.

A Nagycsarnokban a Dream Come True Kft.-nél szőlő 398 Ft/kg | lapos őszibarack 398 Ft/kg.

A Nagycsarnokban Marsi Zoltánnál lecsőpaprika 250 Ft/kg | paradicsom 300 Ft/kg.

### EGYÉB AKCIÓK

A Kiscsarnokban a Sauer Bt.-nél saftos kovászos uborka 500 Ft/kg | gyalult tök 430 Ft/kg.

A Kiscsarnok oldalában a Grill Gíros-nál gírosz pitában 600 Ft | hamburger 500 Ft | gírosztál 1150 Ft | óriás burger 800 Ft.

A Kiscsarnok templom felőli oldalában – új helyen – a Cserpes Sajtműhelynél kapuvári trappista jellegű sajt 1050 Ft/kg | márkázott vaj 2220 Ft/kg | Greta (feta jellegű) sajt 400 g-os kiserelésben 870 Ft/db | Tartósítószer-mentes termékek széles választékban kaphatók.

A Virágcsarnok bejáratánál a köszörűs pénteken fél 9-től fél 3-ig, szombaton 8-tól fél 1-ig várja kedves ügyfeleit.

« A VIRÁGCSARNOK VÁLTOZATLAN NYITVA TARTÁSSAL ÜZEMEL AZ ÉPÍTKEZÉS IDEJE ALATT IS!

PIAC-PLACC MINDEN SZOMBATON ÉS VASÁRNAP A DUNA-SÉTÁNYON!

Az időjárás függvényében szombat-vasárnap 7-től 13 óráig várjuk a kedves vásárlókat!

ÚJ PIAC ÉS VÁSÁRCSARNOK ÉPÜL!

AZ ÉPÍTKEZÉS IDEJE ALATT A RÉGI PIAC MINDEN NAP ÜZEMEL.  
A FORGALMIREND-VÁLTOZÁST KÖVESSE AZ UJPEST.HU/PIAC OLDALON.

## ÚJPESTI NAPLÓ

Kiadó: Újpesti Sajtó Szolgáltató Nonprofit Kft. • Ügyvezető igazgató: Klacsán Csaba • Főszerkesztő: Tallér Edina • Munkatársak: Baski Sándor, Domján Vivien, Gergely Gábor, Juhász Mátyás, M. Orbán András, Profusz József, Viland Gabriella • Fotó: Berki Bea, Domján Vivien, M. Orbán András, Várai Mihály • Irodavezető: Csekőné Czeglédi Csilla • Szerkesztőség: Újpesti Kulturális Központ Ady Endre Művelődési Ház 1043 Bp., Tavasz utca 4., I. em. Titkárság: 785-0366. Újpesti Napló: 785-0566. ÜKTV: 784-3955, e-mail: szerkesztoseg@ujpestimedia.hu • Lapterv, nyomdai előkészítés: K8 • Nyomdai előállítás: e-Print Magyarország Nyomdaipari Zrt. • Terjesztő: Feibra Kft., Tel.: 06-1-340-9921, E-mail: feibra@feibra.hu • Print ISSN: 2061-7283 • Online ISSN: 2061-7291 • Megjelenik minden héten 43 500 példányban.  
• Vállalkozói és méretes hirdetések feladása: hirdetes@ujpestimedia.hu • Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza. Közlés esetén fenntartjuk a szerkesztés jogát! • A megjelenést meghívók és hirdetések tartalmaért felelősséget nem vállalunk. • Részletes információk, hírek, tudnivalók: [www.ujpest.hu](http://www.ujpest.hu) • Csatlakozzon hozzánk! [www.facebook.com/ujpest.kaposztasmegyer](https://www.facebook.com/ujpest.kaposztasmegyer)



ÚJPEST / SZENT ISTVÁN TÉR  
2016. AUGUSZTUS 25-28.

# VÁROSNAPOK

Találkozunk többször!

SZÍNHÁZ, KONCERTEK,  
SPORT- ÉS GYERMEKPROGRAMOK

4 NAPON  
ÁT A  
KERBEN!

ÚJPESTI  
TŰZOLTÓSÁGI  
NYÍLT NAP:

08.27. 10:00-16:00  
08.28. 10:00-16:00  
Szent László tér 1.



**08.25.** 19:30 SZABADTÉRI SZÍNHÁZ: ORFEUM - ZENÉS BARANGOLÁS A XX. SZÁZADBAN

**08.26.** 18:30 COPY CON LIVE ACT

**19:30 PÁL UTCAI FIÚK**

**08.27.** 15:00 ALMA EGYÜTTES 16:40 ODETT 18:00 GANXSTA ZOLEE ÉS A KARTEL

**20:30 MEGLEPETÉSVENDÉG A SZÍNPADON**

**08.28.** 15:00 VERONAKI: KURUTTYOLÓ BÉKAKIRÁLY 16:30 KOZSÓ ÉS AZ ÁMOKFUTÓK

18:00 KOZMIX 19:00 GÖRDÜLŐ TÁNCCSOPORT **20:30 PIRAMIS**

**KÖVESS MINKET!** Részletek az [ujpest.hu/varosnapok](http://ujpest.hu/varosnapok) weboldalon vagy  
a [facebook.com/ujpest.kaposztasmegyer](https://facebook.com/ujpest.kaposztasmegyer) Facebook-oldalon.

FACE TEAM AKROBÁTIKUS KOSÁRLÁBDASHOW (08.27. 19:10)  
BABA-MAMA KUCKÓ | VÉRADÁS | „TÉGY EGY KÖNYVET - VÉGY EGY KÖNYVET”  
SKAC PLACC: KÉZMŰVES-FOGLALKOZÁS; ÖKO-JÁTSZÓTÉR; GYERMEKJÁTSZÓ  
SPORTVETÉLKEDŐK | SZŰRÉSEK | NOSZTALGIA BUSZJÁRAT  
BABASZÍNHÁZ | NÉPI JÁTSZÓTÉR | NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATOK

A rendezvény ingyenesen látogatható!  
A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

